



Estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, y Estados Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución

Segundo informe del Comité de Administración, Presupuesto y Finanzas del Consejo Ejecutivo a la 57ª Asamblea Mundial de la Salud

ESTADO DE LA RECAUDACIÓN

1. El Comité de Administración, Presupuesto y Finanzas se reunió el 14 de mayo de 2004 bajo la presidencia del Dr. A.A. Yoosuf (Maldivas) para examinar, entre otros temas, el estado de la recaudación de las contribuciones señaladas y los Estados Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución, así como las propuestas de arreglos especiales para la liquidación de atrasos hechas por Armenia y Ucrania (véase el anexo).
2. El Comité observó que la tasa de recaudación de las contribuciones señaladas era del 67% al 30 de abril de 2004, en comparación con un 27% al 30 de abril de 2003.
3. Con gran satisfacción, el Comité también tomó nota de que, desde que se prepararon las tablas que figuran en el anexo, algunos Miembros habían abonado la totalidad de las contribuciones correspondientes a 2004 y, en algunos casos, la totalidad o parte de las correspondientes a años venideros. Esos Miembros son Andorra, Burundi, los Emiratos Árabes Unidos, Grecia, Malawi, Noruega, Santo Tomé y Príncipe, el Senegal, Timor-Leste y Turquía. Otros tres Miembros (Ecuador, Madagascar y Serbia y Montenegro) habían abonado parte de sus contribuciones señaladas para 2004. A consecuencia de estos pagos, la tasa de recaudación total había aumentado al 68% en la fecha en que se celebró la reunión del Comité.
4. Después de haberse recibido otros US\$ 10 millones correspondientes a contribuciones del año anterior, el Comité observó que el total de atrasos correspondientes a años precedentes se había reducido a US\$ 100 millones, en comparación con US\$ 106 millones al 30 de abril de 2003.
5. El Comité tomó nota de que seguían suspendidos los derechos de voto de 22 Miembros (Afganistán, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Chad, Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, Iraq, Kirguistán, Liberia, Nauru, Níger, República Centroafricana, República de Moldova, República Dominicana, Somalia, Suriname, Tayikistán, Togo, Turkmenistán y Ucrania) y de que la suspensión se mantendría en la 57ª Asam-

blea Mundial de la Salud y en las Asambleas subsiguientes, hasta que los atrasos se hubieran reducido a un nivel inferior a la cuantía que justifica la aplicación del Artículo 7 de la Constitución. Con posterioridad al 30 de abril de 2004, Djibouti ha pagado US\$ 37 753, correspondientes tanto a sus atrasos como a parte de su contribución de 2004, por lo que han dejado de aplicársele las disposiciones del Artículo 7.

6. El Comité tomó nota de que también se había recibido el pago de Santa Lucía, por lo que la resolución de la Asamblea de la Salud WHA56.10 no tendría efecto para ese Miembro, cuyos derechos de voto no serían suspendidos en la apertura de la próxima Asamblea de la Salud.

7. El Comité examinó la situación de cuatro Estados Miembros que al 30 de abril de 2004 tenían atrasos que justificarían la adopción de una resolución por la cual se suspenderían sus derechos de voto desde la apertura de la 58ª Asamblea Mundial de la Salud. Después del 30 de abril se habían recibido del Paraguay y el Perú pagos que eran suficientes para que dejaran de verse afectados por dicha resolución.

8. Con respecto a los otros dos Miembros, las Islas Salomón y el Uruguay, el Comité decidió que se debería redactar una resolución mediante la cual se suspendieran sus derechos de voto desde la apertura de la 58ª Asamblea Mundial de la Salud, a no ser que hasta entonces se hubieran recibido pagos suficientes.

ARREGLOS ESPECIALES PARA LA LIQUIDACIÓN DE ATRASOS

9. El Comité examinó en primer lugar la petición por parte de Armenia de un arreglo especial para la liquidación de sus contribuciones pendientes, que en la actualidad ascienden a US\$ 2 446 150. El Comité agradeció a Armenia la presentación de su propuesta y expresó cierta comprensión de las circunstancias excepcionales que han conducido a esta elevada cuantía de atrasos, en comparación con su actual contribución anual.

10. El Comité expresó su respaldo a las buenas intenciones de la propuesta, pero también cierta preocupación acerca del compromiso de liquidación de la totalidad de los atrasos pendientes. El Comité no deseaba crear un precedente que permitiera a los Estados Miembros alargar la liquidación de sus contribuciones durante plazos muy prolongados, con el consiguiente efecto negativo sobre la estabilidad financiera de la Organización.

11. En respuesta a estas preocupaciones, el Representante Permanente explicó que Armenia se comprometía plenamente a liquidar su deuda mediante pagos periódicos. Asimismo, confirmó que era intención de Armenia revisar la cuantía de los pagos al cabo de tres años y acordar un plazo de pago de los atrasos pendientes que no superara un total de 10 años.

12. El Comité recibió de buen grado estas aclaraciones y concluyó que recomendaría a la Asamblea de la Salud la propuesta de Armenia, complementada por el compromiso de este país de que pagaría la totalidad de sus atrasos durante un periodo de 10 años; los detalles sobre los pagos mínimos que se efectuarían en los últimos siete años se someterían a la aprobación de la 60ª Asamblea Mundial de la Salud.

13. El Comité examinó luego la petición de Ucrania de que se le permitiera recurrir a arreglos especiales para liquidar sus contribuciones señaladas pendientes, que al 30 de abril de 2004 ascendían a US\$ 37 415 718. Esos atrasos constituían, con creces, la mora prolongada de mayor cuantía en que hubiera incurrido un Estado Miembro, y representaban más de la tercera parte del total de los atrasos debidos a la Organización al 30 de abril de 2004.

14. Al considerar el periodo de 15 años durante el cual Ucrania había propuesto pagar sus atrasos, el Comité recordó las preocupaciones expresadas en recientes Asambleas de la Salud acerca de la aceptabilidad de plazos de pago muy largos. El año anterior, tras haber examinado una propuesta de Kazajstán, la 56ª Asamblea Mundial de la Salud había acordado un plazo de 10 años, a condición de que se asumiera el compromiso de pagar la mitad del total en cinco años, además del de pagar por entero las contribuciones correspondientes a cada año en curso. Sin embargo, el total pagadero por Ucrania era excepcionalmente elevado y, con su reciente pago de US\$ 3,9 millones, el país había demostrado ya su compromiso claro de que saldaría sus deudas atrasadas.

15. El Comité examinó varias alternativas con respecto al plazo máximo apropiado para que Ucrania liquidara sus atrasos, y el pago mínimo que habría de efectuar cada año. El Representante Permanente de Ucrania explicó que, dada la magnitud de la deuda, 15 años era el periodo mínimo aceptable para liquidar los atrasos, y que realizaría nuevas consultas con su Gobierno acerca de los compromisos que podrían asumir con respecto a la cuantía total que se podría reembolsar hasta mediado el plazo total de pago.

16. El Comité concluyó que apoyaría la presentación a la Asamblea de la Salud de un proyecto de resolución relativo a la propuesta de Ucrania, pero subrayó que dicha resolución se vería reforzada si Ucrania pudiera reducir el plazo total de liquidación a menos de 15 años, y/o si mejorara los compromisos asumidos con respecto a los pagos mínimos acumulados hasta una determinada fecha límite.

RECOMENDACIONES A LA ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD

17. El Comité recomendó a la 57ª Asamblea Mundial de la Salud que examinase el proyecto de resolución siguiente:

La 57ª Asamblea Mundial de la Salud,

Visto el segundo informe del Comité de Administración, Presupuesto y Finanzas del Consejo Ejecutivo a la 57ª Asamblea Mundial de la Salud sobre los Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución;¹

Enterada de que, en el momento de la apertura de la 57ª Asamblea Mundial de la Salud, continuaba suspendido el derecho de voto del Afganistán, Antigua y Barbuda, la Argentina, Armenia, el Chad, las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, el Iraq, Kirguistán, Liberia, Nauru, el Níger, la República Centroafricana, la República de Moldova, la República Dominicana, Somalia, Suriname, Tayikistán, el Togo, Turkmenistán y Ucrania, y de que dicha suspensión seguirá vigente hasta que los atrasos de estos Estados Miembros se hayan reducido, en la actual Asamblea de la Salud o en Asambleas futuras, a un nivel inferior a la cuantía que justifica la aplicación del Artículo 7 de la Constitución;

Tomando nota de que las Islas Salomón y el Uruguay tenían en el momento de la apertura de la 57ª Asamblea Mundial de la Salud atrasos de contribuciones de importancia bastante para que fuese necesario que la Asamblea de la Salud examinara, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 7 de la Constitución, la procedencia de suspender o no el derecho de voto de esos países en la fecha de apertura de la 58ª Asamblea Mundial de la Salud;

¹ Documento A57/22.

RESUELVE:

- 1) que, de acuerdo con la declaración de principios adoptada en la resolución WHA41.7, si en el momento de la apertura de la 58ª Asamblea Mundial de la Salud, las Islas Salomón y el Uruguay siguen con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución, se les suspenda el derecho de voto con efecto a partir de dicha apertura;
- 2) que cualquier suspensión que entre en vigor a tenor del párrafo precedente continúe en la 58ª Asamblea Mundial de la Salud y en las Asambleas subsiguientes, hasta que los atrasos de las Islas Salomón y el Uruguay se hayan reducido a un nivel inferior a la cuantía que justifica la aplicación del Artículo 7 de la Constitución;
- 3) que esta decisión se aplique sin perjuicio del derecho que asiste a todo Miembro de pedir el restablecimiento de su derecho de voto de conformidad con el Artículo 7 de la Constitución.

18. El Comité pidió a la Secretaría que celebrara consultas con los representantes de Armenia y de Ucrania con miras a la presentación a la Asamblea de la Salud de proyectos de resolución que estuvieran en consonancia con las recomendaciones del Comité.



Estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, y Estados Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución

Informe de la Secretaría

1. Para que la OMS pueda aplicar cabalmente su programa aprobado, las contribuciones de los Estados Miembros se deben recibir en su totalidad y puntualmente. De conformidad con el párrafo 6.4 del Reglamento Financiero, todos los Estados Miembros deben pagar sus contribuciones a más tardar el 1 de enero del año al que correspondan. El bajo nivel de recaudación anual ha sido motivo de grave preocupación en sucesivas reuniones del Consejo Ejecutivo y Asambleas de la Salud.

2. El porcentaje recaudado al final de 2003 fue del 90%, un 8% superior al de 31 de diciembre de 2002. Se habían recibido por entero las contribuciones de 78 de los 194 Miembros y Miembros Asociados. El porcentaje de las contribuciones de 2004 recaudado al 30 de abril de 2004 fue del 67%, en comparación con el 27% al 30 de abril de 2003. En el anexo 1¹ se expone la situación de 194 Miembros y Miembros Asociados al 30 de abril de 2004. Esta destacada mejora de la recaudación correspondiente al año en curso es acogida con gran satisfacción. Al 30 de abril de 2004, 51 Miembros han pagado una parte de sus contribuciones, mientras que al 30 de abril de 2003 lo habían hecho 57. Hay que señalar asimismo que al 30 de abril de 2004, 65 Miembros y Miembros Asociados no habían pagado parte alguna de sus contribuciones.

3. El total de contribuciones impagas al 30 de abril de 2004 ascendía a US\$ 252 millones, más US\$ 13,4 millones adeudados al amparo de arreglos especiales autorizados por la Asamblea de la Salud, pagaderos en el futuro conforme a sistemas de anualidades (véase el anexo 1, secciones 2 y 3). El total adeudado de US\$ 252 millones comprende US\$ 142 millones correspondientes a 2004 y US\$ 110 millones adeudados de años anteriores. En comparación, al 30 de abril de 2003, el total adeudado ascendía a US\$ 398 millones, de los cuales US\$ 108 millones correspondían a años anteriores y otros US\$ 9,8 millones se adeudaban en virtud de acuerdos especiales.

¹ Disponible en francés y en inglés solamente.

4. El Artículo 7 de la Constitución dice que «Si un Miembro deja de cumplir con las obligaciones financieras para con la Organización... la Asamblea de la Salud podrá... suspender los privilegios de voto... a que tenga derecho tal Miembro». Si en el momento de inaugurarse la Asamblea de la Salud un Miembro se encuentra atrasado en el pago de sus contribuciones financieras a la Organización por una cantidad igual o superior al importe de las contribuciones que se le señalaron para los dos años anteriores completos, la Asamblea de la Salud decide, de conformidad con la resolución WHA41.7 si debe o no suspenderse el derecho de voto de dicho Miembro.

5. De conformidad con anteriores resoluciones de la Asamblea de la Salud, se han suspendido los derechos de voto de los 23 Estados Miembros enumerados en el anexo 2¹ (Afganistán, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Chad, Comoras, Djibouti, Georgia, Guinea-Bissau, Iraq, Kirguistán, Liberia, Nauru, Níger, República Centroafricana, República de Moldova, República Dominicana, Somalia, Suriname, Tayiquistán, Togo, Turkmenistán y Ucrania). La suspensión se mantendrá en la 57ª Asamblea Mundial de la Salud y en las Asambleas de la Salud subsiguientes hasta que los atrasos se hayan reducido a un nivel inferior al que justifica la aplicación del Artículo 7 de la Constitución.

6. En cumplimiento de la resolución WHA56.10, adoptada por la 56ª Asamblea Mundial de la Salud, el derecho de voto de Santa Lucía se suspenderá a partir de la apertura de la 57ª Asamblea Mundial de la Salud, el 17 de mayo de 2004, si hasta ese momento dicho Miembro sigue con atrasos en el pago de sus contribuciones de una cuantía que justifique la aplicación del Artículo 7 de la Constitución.

7. Otros cuatro Miembros (Islas Salomón, Paraguay, Perú y Uruguay) tienen atrasos en el pago de sus contribuciones de una cuantía igual o superior al importe de las contribuciones adeudadas en relación con los dos años precedentes completos, como se indica en el anexo 2.

8. De conformidad con la resolución WHA41.7, a menos que circunstancias excepcionales justifiquen una medida diferente, la 57ª Asamblea Mundial de la Salud adoptará una resolución por la cual se suspenderán los derechos de voto de esos Miembros a partir del día de apertura de la 58ª Asamblea Mundial de la Salud, en mayo de 2005, si en ese momento los Miembros en cuestión siguen con atrasos de contribuciones de la magnitud a que se refiere el párrafo 7 *supra*.

9. La República de Armenia ha remitido un escrito al Director General en relación con las contribuciones señaladas que adeuda, que ascienden a un total de US\$ 2 496 150. En el anexo 3 se adjunta copia de la carta, fechada el 27 de febrero de 2004. Armenia se ha comprometido a abonar US\$ 50 000 cada uno de los tres próximos años con el fin de disminuir esos atrasos, y ha propuesto que se vuelva a examinar la situación al cabo de ese periodo de tres años, en cuyo momento se determinarían los pagos siguientes. Además, Armenia se compromete a abonar en su totalidad la contribución señalada para el presente año. Desde 2002, Armenia ha abonado cantidades equivalentes a las contribuciones señaladas para el año correspondiente. Armenia pide a la Asamblea de la Salud que, en correspondencia a esos compromisos, considere la posibilidad de restablecer su derecho de voto, que en la actualidad se encuentra suspendido en virtud del Artículo 7 de la Constitución.

10. Se ha recibido una propuesta de Ucrania en relación con las contribuciones señaladas que adeuda, que ascienden a un total de US\$ 36 163 544. En el anexo 4 se adjunta una copia de la carta, fechada el 30 de marzo de 2004. Ucrania propone saldar esa cantidad a lo largo de un periodo de 15 años y se compromete a abonar un mínimo de US\$ 1 500 000 cada año, cantidad que incluiría las contribuciones señala-

¹ Disponible en francés y en inglés solamente.

das para cada año. Ucrania abonó US\$ 3 900 000 en diciembre de 2003. Este país pide a la Asamblea de la Salud que, en correspondencia a esos compromisos, considere la posibilidad de restablecer su derecho de voto, que en la actualidad se encuentra suspendido en virtud del Artículo 7 de la Constitución.

11. Al considerar estas propuestas, el Comité de Administración, Presupuesto y Finanzas quizá desee referirse a las disposiciones de la resolución WHA54.6, relativa a las solicitudes de arreglos especiales para la liquidación de atrasos de contribuciones, en particular al requisito de que en las solicitudes conste la cantidad total adeudada, el periodo en el que se propone efectuar el pago, y el monto mínimo del pago anual.

12. El Comité quizá desee recordar la conclusión a la que se llegó en sesiones recientes respecto de solicitudes análogas formuladas por otros Estados Miembros, en el sentido de que en los compromisos que propongan los Miembros se haga constar el número de años en los que se efectuará la totalidad del pago.

INTERVENCIÓN DEL COMITÉ DE ADMINISTRACIÓN, PRESUPUESTO Y FINANZAS

13. No es necesario que el Comité adopte medida alguna respecto de los Miembros cuyos derechos de voto han sido ya suspendidos por resoluciones anteriores de la Asamblea de la Salud, o respecto del Miembro que podría perder su derecho de voto a partir del 17 de mayo de 2004 de conformidad con la resolución WHA56.10 (si para esa fecha dicho Miembro sigue con atrasos en el pago de sus contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución).

14. En relación con las Islas Salomón, el Paraguay, el Perú y el Uruguay, el Comité quizá desee redactar una resolución de conformidad con los principios enunciados en la resolución WHA41.7 y someterla a la 57ª Asamblea Mundial de la Salud.

15. El Comité quizá desee formular sendas recomendaciones a la Asamblea de la Salud en relación con las propuestas recibidas de Armenia y Ucrania.

WORLD
HEALTH ORGANIZATION



ORGANISATION
MONDIALE DE LA SANTE

STATEMENT SHOWING THE STATUS OF COLLECTION OF ANNUAL
REGULAR BUDGET CONTRIBUTIONS AS AT 30 APRIL 2004

(Expressed in US dollars)

TABLEAUX INDIQUANT L'ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS
ANNUELLES AU BUDGET ORDINAIRE A LA DATE DU 30 AVRIL 2004

(En dollars des Etats-Unis)

1. SUMMARY

As of 30 April 2004, the rate of collection of annual contributions in respect of the regular budget is higher than in 2003. Out of a total amount of \$ 431 550 445, \$ 289 465 219 or 67.08% has been collected, as compared to 27.14% in 2003. Whereas 78 Members had paid their contributions in full and 51 Members in part, 65 Members had not yet paid any part of their assessment. Advance payments in respect of the year 2005 contributions are listed on page 8 of this statement.

1. RESUME

Au 30 avril 2004, le taux de recouvrement des contributions annuelles au budget ordinaire est plus élevé qu'en 2003. Pour un total de \$ 431 550 445 mis en recouvrement les encaissements atteignent \$ 289 465 219 soit 67.08% contre 27.14% en 2003. Alors que 78 Membres ont versé leur contribution en totalité et 51 en partie, 65 Membres n'ont encore fait aucun versement. Les paiements en avance des contributions pour l'an 2005 figurent en page 8 de ce rapport.

Payments may be made as follows:

Les sommes en cause peuvent être payées:

(1) in US dollars to: or (2) in Swiss francs to:
en dollars des Etats-Unis à: ou en francs suisses à:

World Health Organization
Account No.1 ABA No.021080083
The Federal Reserve Bank of New York
33 Liberty Street, New York
N.Y. 10045, United States Of America

Organisation mondiale de la Santé
Compte No.4403-3-029-000-02
Banque Nationale Suisse
8022 Zurich
Suisse

or (3) in euros to: Organisation mondiale de la Santé
ou *en euros à:* Compte No. 240-C0169920.1
SWIFT code: UBSWCHZH12A
UBS AG, CASE POSTALE 2600
CH 1211, Genève 2
Suisse

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arriérés/ (Crédits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixes pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits given during 2004 Recettes et crédits bonifiés en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.06.2004 (US\$)			Total (US\$)	Members et Membres associés
					1987-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)		
AFGHANISTAN	259,875 (989)	38,200	298,075	255,662	4,213	38,200	298,075	AFGHANISTAN	
ALBANIA		12,880	11,891			11,891	11,891	ALBANIE	
ALGERIA		295,740	295,740	295,740				ALGERIE	
ANDORRA		16,740	16,740			16,740	16,740	ANDORRE	
ANGOLA	(85)	8,590	8,505	8,505				ANGOLA	
ANTIGUA AND BARBUDA		8,590	224,688	207,676	8,422	8,590	224,688	ANTIGUA-ET-BARBUDA	
ARGENTINA	216,098	4,852,530	26,696,974	17,935,002	4,026,622	4,735,350	26,696,974	ARGENTINE	
ARMENIA	2,496,150	8,590	2,504,740	2,429,138	8,422	8,590	2,446,150	ARMENIE	
AUSTRALIA	(605,946)	6,871,640	6,265,714	58,590				AUSTRALIE	
AUSTRIA	2,046,439	3,999,640	6,046,079	4,066,231		1,999,848	1,999,848	AUTRICHE	
AZERBAIDJAN #		16,740	16,740			16,740	16,740	AZERBAIDJAN #	
BAHAMAS	(5,893)	50,650	44,757	44,757		75,980	75,980	BAHREIN	
BAHRAIN		75,980	75,980					BANGLADESH	
BANGLADESH	(42,070)	42,070						BARBADE	
BARBADOS		38,200	38,200			38,200	38,200	BEARUK #	
BARBUDOS #		475,745	475,745	235,471	80,002	80,002	240,274	BELOUIQUE	
BEARUK #		80,270	4,768,400	4,768,400				BELGIQUE	
BELGIUM	(382)	4,768,400	3,908	3,908				BELIZE	
BENIN	(1,471)	8,590	7,119	7,119		7,119	7,119	BENIN	
BHUTAN		4,290	4,290	4,290				BHUTAN	
BOLIVIA		4,290	4,290					BOLIVIE	
BOSNIA AND HERZEGOVINA	28,498	33,910	62,408		28,498	33,910	62,408	BOSNIE-HERZEGOVINE	
BOTSWANA		16,740	16,740			16,740	16,740	BOTSHANA	
BRAZIL		42,070	42,070			42,070	42,070	BRESIL	
BRUNEL DARUSSALAM	7,391,075 (99)	10,093,950	17,485,025	3,531,344	6,189,661	7,784,220	13,953,681	BRUNEL DARUSSALAM	
BULGARIA	(4,884)	139,401	139,401	50,056				BULGARIE	
BURKINA FASO	(1,733)	54,940	50,056	6,857				BURKINA FASO	
BURUNDI	9,146	4,290	13,436	3,450		4,210	4,290	BURUNDI	
CAMBODIA	(240)	8,350	8,350			8,350	8,350	CAMBODGE	
CAMEROON		38,200	48,248			38,200	48,248	CAMEROUN	
CANADA	(10,803,140)	10,803,140				10,048		CANADA	
CAPE VERDE	(47)	4,290	4,243					CAP-VERT	
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC		4,290	4,243					REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	
CHAD #	156,261	4,290	160,551	152,051	4,210	4,290	160,551	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	
CHILE	213,896	4,290	218,186	209,686	4,210	4,290	218,186	TCHAD #	
CHINA	56,909	895,390	952,299		249,039	703,260	952,299	CHILI	
CHINA	(1,361,160)	6,470,330	5,109,170	5,109,170				CHINE	
COLOMBIA	605,403	849,030	1,454,433	46,948	476,346	615,180	1,407,485	COLOMBIE	
COMOROS	445,462	4,290	4,290	441,252	4,210	4,290	449,752	COMORES	
CONGO	(4,055)	4,055						CONGO	
COOK ISLANDS	(4,290)	4,290						ILES COOK	
COSTA RICA	67,693	84,540	152,253	17	67,676	84,560	152,253	COSTA RICA	
COTE D'IVOIRE		38,200	38,200			38,200	38,200	COTE D'IVOIRE	
CROATIA	(31)	164,830	164,799	164,799				CROATIE	
CUBA	(20,298)	126,630	106,332	18,000		88,332	88,332	CUBA	
CYPRUS		160,530	160,530	160,530				CHYPRE	
CZECH REPUBLIC		857,190	572,779	(121,945)		694,724	694,724	REPUBLIQUE TCHEQUE	
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA	(284,411)	38,200	16,955		215	16,740	16,955	REP. POPULAIRE DEM. DE COREE	
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	(38,200)	16,740	16,955			4,290	16,955	REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO	
DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE		4,290	4,290			4,290	4,290	REP. DEMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE	
DENMARK	(279,873)	3,163,480	2,883,607	2,883,607				DANEMARK	
DJIBOUTI	37,610	4,290	4,290			4,290	4,290	DJIBOUTI	
DOMINICA	3,680	4,290	7,970			4,290	7,970	DOMINIQUE	
DOMINICAN REPUBLIC #	134,741	97,010	231,751	19,580		3,680	212,171	REPUBLIQUE DOMINICAINE #	
ECUADOR		105,590	105,590	33,763		67,371	71,627	EQUATEUR	
EGYPT		342,100	342,100			342,100	342,100	EGYPT	
EL SALVADOR	(4,017)	75,980	71,963	71,963				EL SALVADOR	
EQUATORIAL GUINEA	(4,290)	4,290						GUINEE EQUATORIALE	

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés. * See also section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECouvreMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Credits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixes pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant due 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits shown during 2004 Recettes et crédits en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2004 (US\$)				Members et Membres associés
					1987-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)	Total (US\$)	
ERITREA	(358)	4,230	3,932			3,932	3,932	ERYTHREE	
ESTONIA	(42,970)	42,970	-			-	-	ETHIOPIE	
ETHIOPIA	(16,740)	16,740	-	15,392		15,392		FIDJI	
FIDJI	(1,348)	1,348	1,984,640	1,984,640		1,984,640		FINLANDE	
FINLAND	(219,900)	2,204,560	27,931,895	27,931,895		27,931,895		FRANCE	
FRANCE	53,155	59,230	112,385	112,385	53,155	59,230	112,385	GABON	
GABON	53,155	59,230	112,385	112,385	53,155	59,230	112,385	GAMBIE	
GAMBIA	(4,290)	4,290	6,469,716	6,469,716	21,053	21,030	4,469,716	GEORGIE	
GEORGIA	(4,290)	4,290	6,469,716	6,469,716	21,053	21,030	4,469,716	ALLEMAGNE	
GERMANY	(4,429,486)	21,030	38,305,107	38,305,107				GHANA	
GHANA	(2,933,205)	41,250,310	38,305,107	38,305,107				GRECE	
GREECE	(21,030)	2,278,250	1,696,650	1,696,650		1,696,650	1,696,650	GRENADE	
GUATEMALA	(14,180)	4,230	114,029	114,029		4,230	4,230	GUATEMALA	
GUATEMALA	(14,180)	4,230	114,029	114,029		4,230	4,230	GUINEE	
GUINEA	25,264	12,880	38,144	38,144	12,632	12,632	12,632	GUINEE-BISSAU	
GUINEA-BISSAU	25,264	12,880	38,144	38,144	12,632	12,632	12,632		
HAITI	(8,255)	4,230	219,300	219,300	4,210	4,210	219,300	GUYANA	
HONDURAS	(20,353)	8,250	3,665	3,665			3,665	HAITI	
HUNGARY	(45,677)	20,353	20,353	20,353			20,353	HONDURAS	
ICELAND	(18,117)	52,104	641,013	641,013			52,104	HONGRIE	
INDIA	(188,921)	128,500	128,167	128,167			128,167	ISLANDE	
INDONESIA	(130,811)	1,428,500	1,220,159	1,220,159			1,220,159	INDE	
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	(708,125)	960,700	1,611,991	1,611,991			1,611,991	INDONESIE	
IRAQ	(5,759,901)	1,146,700	917,105	917,105			917,105	IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')	
IRELAND	(89,625)	1,474,750	6,331,191	6,331,191			6,331,191	IRLANDE	
ISRAEL	(102,635)	1,241,750	1,853,107	1,853,107			1,853,107	ISRAEL	
ITALY	(437,379)	21,920,950	21,927,919	20,769,803			20,769,803	ITALIE	
JAMAICA	(784,585)	82,423,040	81,638,424	81,638,424			81,638,424	JAMAIQUE	
JAPAN	(6,383)	33,910	33,910	33,910			33,910	JAPON	
KAZAKHSTAN	(6,383)	118,040	118,040	118,040			118,040	JORDANIE	
KENYA	(68,238)	33,910	17,527	17,527			17,527	KAZAKHSTAN	
KIRIBATI	(1,229,058)	620,480	572,542	572,542			572,542	KENYA	
KYRGYZSTAN	(42,070)	7,440	7,440	7,440			7,440	KIRIBATI	
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC	(2,166)	4,230	4,230	4,230			4,230	KHMEIT	
LEBANON	(25,264)	282,870	282,870	282,870			282,870	KIRGHIZISTAN	
LESOTHO	(70,548)	70,548	70,548	70,548			70,548	REP. DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO	
LIBERIA	(717)	337,810	337,810	337,810			337,810	LETONIE	
LITHUANIA	(2,654)	12,880	10,226	10,226			10,226	LITHUANIE	
LUXEMBOURG	(1,313)	992,400	7,277	7,277			7,277	LUXEMBOURG	
MADAGASCAR	(932,400)	4,230	4,230	4,230			4,230	MADAGASCAR	
MALAYSIA	(4,290)	4,230	4,230	4,230			4,230	MALAISIE	
MALDIVES	(5,814)	63,530	63,530	63,530			63,530	MALDIVES	
MALTA	(8,590)	8,590	8,590	8,590			8,590	MALTE	
MARSHALL ISLANDS	(73)	4,230	4,230	4,230			4,230	MARSHALL ISLANDS	
MAURITANIA	(370)	4,230	4,230	4,230			4,230	MALTE	
MAURITIUS	(46,360)	4,230	4,230	4,230			4,230	MAURITANIA	
MEXICO	(251,409)	4,230	4,230	4,230			4,230	MAURITIUS	
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	(1,488)	18,740	18,740	18,740			18,740	MEXIQUE	
MONGOLIA	(15)	4,230	4,230	4,230			4,230	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)	
								MONACO	
								MONGOLIE	

(Credits) = Payments in advance. (Credits) = Paiements anticipés.
* See also Section 3 * Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECouvreMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Accruals/ (Credits) Arrières/ (Crédits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixées pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant dus restant dus 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits given during 2004 Recettes et crédits en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2004 (US\$)			Membres et Membres Associés
					1997-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)	
MOROCCO		185,860	185,860				185,860	MAROC
MOZAMBIQUE	(4,290)			38,232			768	MOZAMBIQUE
MYANMAR	(5,070)	39,000	39,000				768	MYANMAR
NAHIBIA	(29,620)	2,820			4,210		4,210	NAHIBIA
NAURU	95,241	16,740	99,531				99,531	NAURU
NEPAL		16,740	16,740				16,740	NEPAL
NETHERLANDS	(15,729)	7,324,661	7,324,661					NETHERLANDS
NEW ZEALAND	(83,215)	933,805	933,805					NEW ZEALAND
NICARAGUA		3,844	3,844					NICARAGUA
NIGER	224,030	4,290	228,320		4,210		228,320	NIGER
NIGERIA	23,880	287,160	311,040		19,974		307,134	NIGERIA
NORWAY	(5,785)	4,290	4,290	3,906			4,290	NORWAY
OMAN	(18,830)	2,728,230	2,722,445	2,582,870			287,160	OMAN
PAKISTAN	234,929	238,710	238,710	239,855			139,755	PAKISTAN
PANAMA	(344)	4,290	4,290		224		252,614	PANAMA
PAPUA NEW GUINEA	48,166	25,980	124,146				3,946	PAPUA NEW GUINEA
PARAGUAY	22,169	25,330	47,499		48,166		124,146	PARAGUAY
PERU	178,378	87,390	265,768		22,169		75,980	PERU
PHILIPPINES	1,191,955	498,340	1,690,295	200,000			245,788	PHILIPPINES
POLAND	192,965	422,370	615,335		418,980		449,150	POLAND
PORTUGAL	155,093	1,596,330	1,751,423	602,426			374,980	PORTUGAL
PUERTO RICO	(78,810)	1,951,310	1,872,500				1,148,997	PUERTO RICO
QATAR	8,421	4,290	12,711		4,210		12,711	QATAR
REPUBLIC OF KOREA		143,370	143,370				143,370	REPUBLIC OF KOREA
REPUBLIC OF MOLDOVA	2,941,433	7,817,700	7,817,700		8,422		7,817,700	REPUBLIC OF MOLDOVA
ROMANIA	(245)	8,590	2,950,023				8,590	ROMANIA
RUSSIAN FEDERATION	(310,850)	244,845	244,845	244,845			3,257,160	FEDERATION DE RUSSIE
RWANDA		5,088,010	4,757,160	1,500,000				RWANDA
SAINT KITTS AND NEVIS	(5)	4,290	4,290	4,290			4,290	SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT LUCIA	16,824	8,590	25,414				4,290	SAINT-LUCIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,290)	4,290	25,434		4,682		25,434	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	(4,290)	8,590	8,590				8,590	SAMOA
SAN MARINO		4,290	4,290				8,590	SAINTE-MARIN
SAO TOME AND PRINCIPE	(6,290)	4,290	4,290				8,590	SAO-TOME-ET-PRINCIPE
SAUDI ARABIA	(2,337,770)	2,337,770						ARABIE SAOUDITE
SENEGAL	(21,030)	84,560	168,773		84,213		168,773	SENEGAL
SERBIA AND MONTENEGRO	84,213	8,590	8,590				8,590	SERBIE ET MONTENEGRO
SEYCHELLES	(100)	8,590	8,590				8,590	SEYCHELLES
SERRA LEONE	(3,420)	4,290	870	800			8,590	SERRA-LEONE
SINGAPORE	(614,301)	181,570	1,045,559	168,329			8,590	SINGAPOUR
SLOVAKIA	(13,241)	342,100	342,100	342,100			8,590	SLOVAQUIE
SLOVENIA		4,290	4,290				4,290	SLOVENIE
SOLOMON ISLANDS	11,571	4,290	15,861		4,210		15,861	SOLONALLES
SOMALIA	391,644	4,290	395,934				395,934	SOMALIE
SOUTH AFRICA	(1,734,260)	10,637,790	10,637,790	10,637,790			4,290	AFRIQUE DU SUD
SPAIN		4,290	4,290				4,290	ESPAGNE
SRI LANKA	(67,390)	57,390	57,390				57,390	SRI-LANKA
SUDAN	23,730	25,330	49,060		23,730		49,060	SOUDDAN
SURINAME	107,834	8,590	116,424		8,422		116,424	SURINAME
SWAZILAND	(2,577)	8,590	6,013				6,013	SWAZILAND
SWEDEN	(420,021)	4,336,590	3,916,569				3,916,569	SUEDE
SWITZERLAND	(13,808)	5,380,450	5,380,450				5,380,450	SUISSE
SYRIAN ARAB REPUBLIC	(4,381)	337,610	333,429				333,429	REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
TAJIKISTAN	615,024	4,290	619,314				4,290	TADJIKISTAN
THAILAND	(1,022,322)	1,741,780	219,458	20,000	4,210		219,458	THAILANDE

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
* See also Section 3 * Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Crédits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixées pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant due 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits given during 2004 Recettes et crédits bonifiés en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2004			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1987-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)		
THE FORMER YUGOSLAV REP OF MACEDONIA	17,885	25,330	43,215	17,885	13,775	25,330	25,330	EX-REP. YUGOSLAVE DE MACEDOINE	
TOGO	17,985	4,290	22,275	17,985	4,210	4,290	22,275	TOGO	
TONGA	(4,190)	4,290	100	—	—	100	100	TONGA	
TRINIDAD AND TOBAGO	(4,290)	—	—	—	—	—	—	TRINITE-ET-TOBAGO	
TUNISIA	(18,813)	67,390	48,577	48,577	—	—	—	TUNISIE	
TURKEY	(12,073)	126,630	114,557	114,557	—	—	—	TURQUIE	
TURKMENISTAN	—	1,856,780	1,856,780	1,856,780	12,632	12,880	1,856,780	TURKMENISTAN	
TUVALU	1,224,674	12,880	1,237,554	1,237,554	—	—	—	TUVALU	
UGANDA	(4,290)	4,290	—	—	—	—	—	UGANDA	
UKRAINE *	(11,716)	20,785	19,069	19,069	218,954	223,630	32,533,068	UKRAINE *	
UNITED ARAB EMIRATES	32,309,438	223,630	32,533,068	32,533,068	852,475	852,475	852,475	EMIRATS ARABES UNIS	
UNITED KINGDOM	(625)	952,900	952,900	—	—	—	—	ROYAUME-UNI	
UNITED STATES OF AMERICA	(23,390,570)	23,390,570	—	—	—	—	—	ETATS-UNIS D'AMERIQUE	
UNITED STATES OF AMERICA	21,841,286	16,320	117,751,626	—	21,641,286	96,110,340	117,751,626	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE	
URUGUAY	592,890	337,810	930,700	930,700	214,960	337,810	930,700	URUGUAY	
UZBEKISTAN	(390)	46,360	46,360	46,360	—	—	—	OUZBEKISTAN	
VANUATU	(390)	4,290	3,900	3,900	—	—	—	VANUATU	
VENEZUELA	1,359,279	878,650	2,237,929	679,640	679,639	878,650	1,558,289	VENEZUELA	
VIET NAM	(22,410)	67,390	44,980	44,980	—	—	—	VIET NAM	
YEMEN	(771)	25,150	24,379	560	—	—	—	YEMEN	
ZAMBIA	(13)	8,590	8,577	8,577	—	—	—	ZAMBIE	
ZIMBABWE	(12,498)	33,750	21,252	21,252	—	—	—	ZIMBABWE	
Total A	62,908,414	431,550,445	494,458,859	243,844,229	72,441,822	142,085,226	250,616,630	Total A	
DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE	976	—	976	—	976	—	976	REP. DEMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE	
UKRAINE *	1,454,165	—	1,454,165	—	1,454,165	—	1,454,165	UKRAINE *	
Total B	1,455,141	—	1,455,141	—	976	—	1,455,141	Total B	
Grand total	64,363,555	431,550,445	495,914,000	243,844,229	73,895,987	142,085,226	252,069,771	Total general	

After the Federal Republic of Yugoslavia became a Member State of WHO 28 November 2000, the former Yugoslavia ceased to be a Member State the same date. At the time, unpaid assessments amounted to US\$ 5 532 592.

Après que la République fédérale de Yougoslavie est devenue un Etat Membre de l'OMS le 28 novembre 2000, l'ex-Yougoslavie a cessé d'être un Etat Membre. A cette date, le montant de ses contributions non réglées s'élevait à US\$ 5 532 592.

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2004 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2004 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2004 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2004 (US\$)	Payments received in 2004 Versements reçus en 2004 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
AZERBAIJAN arrangements in accordance with resolution WHA55.5	2003 2004 2005/2011	16,842 100,000 3,894,273	- - -	16,842 100,000 3,894,273	AZERBAIDJAN arrangements conformément à la résolution WHA55.5
Total		4,011,115	-	4,011,115	Total
BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23	2000 2001 2002 2003 2004 2005/2006	61,523 90,836 90,836 90,836 90,836 181,672	61,523 90,836 - - - -	- - 90,836 90,836 90,836 181,672	BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		606,539	152,359	454,180	Total
CHAD arrangements in accordance with resolution WHA37.6	1994	11,177	-	11,177	TCHAD arrangements conformément à la résolution WHA37.6
Total		11,177	-	11,177	Total
DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA55.6	2002 2003 2004 2005/2011	95,788 95,800 95,800 670,600	- - - -	95,788 95,800 95,800 670,600	REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA55.6
Total		957,988	-	957,988	Total
KAZAKHSTAN arrangements in accordance with resolution WHA56.11	2003 2004 2005/2012	200,000 200,000 4,215,253	200,000 200,000 324,765	- - 3,890,488	KAZAKHSTAN arrangements conformément à la résolution WHA56.11
Total		4,615,253	724,765	3,890,488	Total
LATVIA arrangements in accordance with resolution WHA52.2	2004	346,600	-	346,600	LETTONIE arrangements conformément à la résolution WHA52.2
Total		346,600	-	346,600	Total
LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3	1999 2000 2001 2002 2003	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	- - - - -	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3
Total		314,862	-	314,862	Total
UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005/2006	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 685,696	- - - - - - - - -	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 685,696	UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		3,428,485	-	3,428,485	Total
Grand total		14,292,019	877,124	13,414,895	Total général

4. CONTRIBUTIONS FOR YEAR 2005 RECEIVED IN ADVANCE

4. CONTRIBUTIONS POUR L'ANNEE 2005 RECUES EN AVANCE

Members and Associate Members	Assessments Sommes fixées (US\$)	Cash receipts and credits given Encaissements et crédits bonifiés (US\$)	Balances due Sommes restant à payer (US\$)	Membres et Membres associés
BRUNEI DARUSSALAM	139,500	79	139,421	BRUNEI DARUSSALAM
BURKINA FASO	8,590	8,590	-	BURKINA FASO
CONGO	4,055	4,055	-	CONGO
EQUATORIAL GUINEA	4,290	550	3,740	GUINEE EQUATORIALE
GAMBIA	4,290	534	3,756	GAMBIE
GHANA	21,030	21,030	-	GHANA
HAITI	8,590	8,590	-	HAITI
KAZAKHSTAN	118,040	118,040	-	KAZAKHSTAN
LATVIA	42,070	42,070	-	LETTONIE
MALAYSIA	992,400	61,983	930,417	MALAISIE
MALDIVES	4,290	4,290	-	MALDIVES
MALI	8,590	286	8,304	MALI
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	4,290	4,290	-	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)
MOZAMBIQUE	4,290	4,290	-	MOZAMBIQUE
NAMIBIA	29,620	405	29,215	NAMIBIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	4,290	3,503	787	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	4,290	4,290	-	SAMOA
SAO TOME AND PRINCIPE	4,290	4,290	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SENEGAL	21,030	3,819	17,211	SENEGAL
SOUTH AFRICA	1,734,260	1,720,717	13,543	AFRIQUE DU SUD
TONGA	4,290	4,290	-	TONGA
UGANDA	20,785	1,716	19,069	UGANDA
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA . . .	16,320	16,320	-	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
Total in respect of above Members	-	2,038,027	-	Total concernant les Membres ci-dessus

5. AMOUNTS OWED BY FORMER MEMBER STATES

5. MONTANTS DUS PAR D'ANCIENS ETATS MEMBRES

An amount of US\$ 5 532 592 is owed to WHO in respect of unpaid assessed contributions due by the former Yugoslavia.

Un montant de US\$ 5 532 592 est dû à l'OMS au titre des contributions non réglées de l'ex-Yougoslavie.

**MEMBERS IN ARREARS IN THE PAYMENT OF THEIR CONTRIBUTIONS TO AN EXTENT
WHICH WOULD JUSTIFY INVOKING ARTICLE 7 OF THE CONSTITUTION**

Status as at 30 April 2004

(US\$)

Members	Amounts payable during									
	1987 to 1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Total
Members that have lost their voting privileges as from previous Health Assemblies										
Afghanistan	121'815	41 555	41 860	12 560	12 620	12 620	12 632	4 213	38 200	298 075
Antigua and Barbuda	90'634	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	8 422	8 422	8 590	224 688
Argentina	0			4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	4 026 622	4 735 350	26 696 974
Armenia	1'898'546	216 390	209 280	46 040	25 230	25 230	8 422	8 422	8 590	2 446 150
Central African Republic	51'820	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	160 551
Chad										
current year	109'455	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	218 186
rescheduled arrears	11'177									11 177
Comoros	341'021	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	449 752
Djibouti	0		16 599	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	41 900
Dominican Republic (resolution WHA55.6)										
current year	0						67 371	67 370	97 010	231 751
rescheduled arrears	0						95 788	95 800	95 800	287 388
Georgia	3'319'010	468 740	460 420	79 530	29 440	29 440	21 053	21 053	21 030	4 449 716
Guinea-Bissau	109'569	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	218 300
Iraq	3'814'207	577 040	585 990	184 170	130 350	130 350	166 847	166 847	574 320	6 330 121
Kyrgyzstan	882'457	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	4 211	4 210	4 290	1 233 348
Liberia (resolution WHA52.3)										
current year	0				8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	29 531
rescheduled arrears	0			29 516	71 336	71 336	71 336	71 338		314 862
Nauru	0	32 380	41 855	4 185	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	99 531
Niger	106'989	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	228 320
Republic of Moldova	2'090'229	340 070	334 850	75 340	42 050	42 050	8 422	8 422	8 590	2 950 023
Somalia	287'203	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	395 934
Suriname	0		40 850	16 740	16 700	16 700	8 422	8 422	8 590	116 424
Tajikistan	365'798	82 525	83 710	20 930	16 820	16 820	4 211	4 210	4 290	599 314
Togo	0			1 494	4 035	4 035	4 211	4 210	4 290	22 275
Turkmenistan	861'230	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	12 632	12 632	12 880	1 237 554
Ukraine (resolution WHA45.23)										
current year	21'477'835	4 553 490	4 478 650	1 243 140	786 290	786 290	218 954	218 954	223 630	33 987 233
rescheduled arrears	0	342 853	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	2 742 789
Member that may lose its voting privileges as from the Fifty-seventh World Health Assembly (resolution WHA56.10)										
Saint Lucia					3 615	3 865	4 682	4 682	8 590	25 434
Other Members concerned (resolution WHA41.7)										
Paraguay						58 614	59 892	59 892	67 390	245 788
Peru						203 224	418 961	418 960	449 150	1 490 295
Solomon Islands						3 150	4 211	4 210	4 290	15 861
Uruguay						162 970	214 960	214 960		592 890

ANEXO 3

REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA

312/169/04

Ginebra, 27 de febrero de 2004

Dr. Jong-wook LEE
Director General
Organización Mundial de la Salud
CH-1211, Ginebra 27
Suiza

Estimado señor Director General:

Le escribo para referirme a la presente situación de las contribuciones de Armenia al presupuesto de la OMS, así como al problema de los atrasos de contribuciones acumulados desde 1992.

Armenia está ciertamente muy dispuesta a seguir participando activamente y contribuyendo efectivamente a la labor de la Organización, así como a beneficiarse de las múltiples actividades y de la cooperación de la comunidad internacional en la esfera de la salud. Sin embargo, nuestro compromiso se limita ahora a un punto en el que necesitamos reflexionar sobre la cuestión de nuestro derecho de voto. Por consiguiente, deseo señalar a su atención nuestras consideraciones y propuestas para abordar el presente problema de los atrasos, abrigando la esperanza de que juntos podremos encontrar una forma realista y racional de resolverlo.

De conformidad con la reglamentación vigente de la Organización, se suspende el derecho de voto de los Estados Miembros que acumulan atrasos de contribuciones al presupuesto de la OMS. En la actualidad, los atrasos de Armenia ascienden a US\$ 2 496 150.

Al mismo tiempo, en la escala de contribuciones para los años 2004-2005, la contribución de Armenia al presupuesto de la Organización se ha fijado en 0,002% del presupuesto total, es decir US\$ 8590 por año, o US\$ 17 180 para el bienio. En 2002 y 2003 se aplicaba una escala de contribuciones semejante, como resultado de la cual se calculó que Armenia debía pagar US\$ 8422 cada uno de esos años.

Estas cifras son resultado de una estimación realista de la capacidad de Armenia para contribuir al presupuesto de la Organización, están sincronizadas cuidadosamente con la escala de cuotas de las Naciones Unidas y reflejan las obligaciones de Armenia para con otras organizaciones internacionales. Están en consonancia con el desempeño económico actual de Armenia y la capacidad de su presupuesto estatal.

Sin embargo, un examen atento de la historia y la estructura de los atrasos de contribución acumulados por Armenia en años anteriores muestra discrepancias considerables entre su capacidad actual para asumir sus obligaciones y la magnitud de las contribuciones atrasadas.

En particular, la contribución de Armenia para 1992 se había fijado en US\$ 186 440. Para los años 1993-1995 Armenia debía pagar US\$ 1 581 530, o sea más de US\$ 500 000 por año, mientras que para los

años 1996-1998 el monto se había fijado en US\$ 642 060, o sea US\$ 200 000 por año. El total de los atrasos acumulados en el periodo 1992-1998 asciende a US\$ 2 223 776,44, lo que arroja un promedio anual de US\$ 317 682 para un periodo de siete años. La contribución actual, fijada en US\$ 8590, representa sólo un 2,7% del promedio anual de las contribuciones señaladas para los años 1992-1998.

Del total de US\$ 2 496 150 de contribuciones adeudadas por Armenia, el 89% se acumuló en el periodo 1992-1998, cuando las contribuciones señaladas rebasaban con creces la capacidad de pago efectiva de Armenia. Un examen y análisis del desempeño económico de Armenia entre 1992 y 1998 y de las asignaciones del presupuesto estatal mostrarán que las expectativas referentes a las obligaciones de Armenia para con la OMS no son realistas. Como promedio, el presupuesto estatal de Armenia en esos años ascendía a US\$ 350 millones por año. En semejantes circunstancias, es evidente que el Gobierno no estaba en condiciones de asignar aproximadamente un 0,1% de sus gastos presupuestarios totales a pagar a una sola organización internacional, mientras que sus asignaciones al presupuesto del sector de la atención sanitaria en general ascendía como promedio a un 6,0% aproximadamente de sus gastos presupuestarios totales.

Señor Director General:

Armenia ha demostrado su firme voluntad de asumir sus obligaciones financieras para con la OMS porque ha pagado puntualmente US\$ 8422 en 2002 y 2003, respectivamente. Esos dos pagos se han aplicado a las contribuciones adeudadas por Armenia a la Organización.

Mientras que Armenia seguirá decidida a contribuir puntualmente al presupuesto de la Organización de conformidad con la presente escala de contribuciones, también desea invitar a la Organización a examinar atentamente el problema relacionado con los atrasos acumulados en años anteriores y restablecer las posibilidades de participación de Armenia en las actividades de la Organización, inclusive su derecho de voto. Teniendo esto presente y reconociendo los diversos aspectos de las limitaciones relacionadas con el problema de las contribuciones impagas a la Organización, el Gobierno de Armenia, tras haber evaluado atentamente su capacidad real, ha decidido que, a partir del año en curso, además de sus contribuciones señaladas al presupuesto de la Organización, contribuirá regularmente con US\$ 50 000 durante los tres años venideros. Esos arreglos podrán someterse a revisión al final del tercer año, momento en el cual se examinarán las capacidades presupuestarias reales de Armenia, así como las contribuciones pendientes, a fin de considerar la posibilidad de revisar nuevamente las contribuciones de Armenia adicionales a las determinadas por la escala de contribuciones. Me agradaría examinar más detenidamente con usted esos arreglos posibles. Dada la complejidad de la situación, también desearía examinar este asunto con los miembros del Comité de Administración, Presupuesto y Finanzas en su próxima reunión, si fuera apropiado.

Le doy las gracias por su interés en este asunto y le expreso mis deseos de cooperación y asistencia.

Atentamente,

Zohrab MNATSAKIAN

ANEXO 4

GABINETE DE MINISTROS DE UCRANIA

30 de marzo de 2004

Estimado señor Director General:

En nombre del Gobierno de Ucrania, quisiera referirme a la cuestión de las obligaciones financieras respecto del presupuesto de la Organización Mundial de la Salud (OMS), contraídas en virtud de la Constitución de la OMS.

Habida cuenta de las grandes restricciones presupuestarias, en los últimos años Ucrania no pudo cumplir con las contribuciones anuales al presupuesto de la OMS, lo que se tradujo en atrasos importantes, en virtud del Artículo 7 de la Constitución de la OMS. El Gobierno de Ucrania hace todo lo posible por liquidar los atrasos acumulados del país en vista de la enorme importancia que concede a la cooperación entre éste y la OMS.

A ese respecto deseo informarle de que después de haber pagado US\$ 3 900 000 en diciembre de 2003, la deuda del Gobierno de Ucrania con la OMS se redujo a US\$ 36 163 544. Esperamos que el Comité de Administración, Presupuesto y Finanzas del Consejo Ejecutivo tenga debidamente en cuenta ese dato.

En cuanto a las disposiciones de la resolución WHA54.6 de la Asamblea, el Gobierno de Ucrania tiene el honor de solicitar al Director General de la OMS que examine la siguiente propuesta de reprogramación de las liquidaciones de atrasos de Ucrania:

1. La cantidad total adeudada de Ucrania al presupuesto de la OMS en enero de 2004 asciende a US\$ 36 163 544;
2. Ucrania efectuará el pago para liquidar sus atrasos durante un periodo de 15 años;
3. El monto mínimo del pago que Ucrania pretende hacer cada año para liquidar sus atrasos puede fijarse en US\$ 1 500 000 (dicha cantidad incluye los atrasos no liquidados en virtud de la resolución WHA45.23 (US\$ 342 848), la contribución anual de Ucrania (US\$ 218 954), y la cantidad propuesta para liquidar la parte más importante de los atrasos (US\$ 1 000 000)).

A ese respecto, si la propuesta de reprogramación de las liquidaciones de atrasos le parece aceptable, le agradecería que la presentara a la Asamblea para que se restablezca el derecho de voto de Ucrania a partir de la inauguración de la próxima Asamblea de la OMS.

Aprovecho la ocasión para agradecerle en nombre de Ucrania el interés que la OMS manifiesta por esta cuestión.

Atentamente,

Dmytro Tabachnyk
Viceprimer Ministro de Ucrania

Dr. LEE Jong-wook
Director General
Organización Mundial de la Salud, Ginebra